



Secuencia didáctica: *As variedades lingüísticas nos gêneros textuais*

Autor: María Cristina Silveira.

Fecha de publicación: Diciembre de 2017.

Secuencia didáctica elaborada en el curso ***Leer y escribir con tecnologías.***



Esta obra está bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-CompartirIgual 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

Asignatura: Lengua Portuguesa IV

Unidad temática o ubicación de programa dentro del curso general:

Unidad 2 del programa de cuarto año del profesorado de Portugués.

Tema general: La lengua y los géneros textuales.

Contenidos: Lenguajes específicos: usos de la lengua en diversos ámbitos del saber (científico, tecnológico, informático y otros).

Cantidad de clases: seis clases de dos horas cada una (90 minutos).

Objetivos:

Que el estudiante:

- 1- Reconozca, lea e interprete los diferentes géneros textuales en la lengua portuguesa.
- 2- Identifique los elementos que componen los diferentes géneros textuales.
- 3- Elabore diversos géneros textuales considerando al lector y al objetivo del mensaje.
- 4- Conozca la diversidad lingüística existente en Brasil.
- 5- Analice el lenguaje utilizado en los géneros textuales observando el uso de las variaciones lingüísticas.

Organización de la secuencia

Actividades de apertura:

Las actividades pueden ser desarrolladas en la sala de Informática.

Se presentarán ejemplos de géneros textuales (diarios, revistas, invitaciones, etc).

En caso de concurrir a la Sala de Informática se ingresará a los siguientes sitios:

<http://oglobo.globo.com/>

<http://veja.abril.com.br/>

<http://www.istoe.com.br/capa>

Actividades de desarrollo:

Actividad 1.

En esta actividad será fundamental enfatizar en algunas nociones sobre comunicación y género textual.

Promover una discusión sobre la comunicación humana a través de preguntas como:

- _ Como se dá a comunicação humana?
- _ Ela acontece de maneira verbal ou não verbal?
- _ Quais os principais canais que hoje utilizamos para comunicação?
- _ Quais as diferenças entre a linguagem falada e a escrita?
- _ Quais canais utilizamos para nos fazer entender?

Luego propondrá un debate sobre las siguientes afirmaciones:

- É impossível não se comunicar verbalmente por algum gênero, assim como é impossível não se comunicar verbalmente por algum texto.
- Em outros termos, a comunicação verbal só é possível por algum gênero textual. Daí a centralidade da noção de gênero textual no trato da produção linguística.
- Em consequência, estamos submetidos a uma tal variedade de gêneros textuais, a ponto de sua identificação parecer difusa e aberta, sendo eles inúmeros, tal como lembra muito bem Bakhtin (1979), mas não infinitos.
- “Gênero é um instrumento”.
- Quando dominamos um gênero textual não dominamos uma forma linguística e sim uma forma de realizar linguisticamente objetivos específicos em situações sociais particulares.

Se utilizará la imagen de una tapa de revista o revistas.

<http://veja.abril.com.br/idade/exclusivo/101001/capa.html>

Verificar los lenguajes utilizados en ambas. Debate.

- _ Essas capas são formadas de linguagem verbal ou não verbal?
- _ Qual o tema principal que será discutido em cada uma?
- _ Qual o objetivo comunicativo de cada capa?
- _ Observe o índice: como ele está subdividido? O que o leitor poderá encontrar na leitura desse gênero?
- _ Como os assuntos estão distribuídos dentro da revista?

Actividad 2:

Presentar información sobre los géneros textuales.

<https://www.powtoon.com/c/fuTX1IL5aFb/1/p>

Posteriormente elegir dentro de la revista cuya tapa fue analizada una noticia, un artículo de opinión u otro género.

Analizar la estructura del texto: interrogar

De que é formado esse texto: atribuição de características?

Sequenciação de fatos? Exposição de ponto de vista?

Verificar conjuntamente con los estudiantes marcas textuales que podrán ayudar a identificar el tipo de texto “ narração, descrição, dissertação e injunção”.

Enfatizar algunos conceptos como:

- Tipo textual designa uma espécie de sequência retórica subjacente definida pela natureza linguística de sua composição {aspectos lexicais, sintáticos, tempos verbais, relações lógicas, estilo}.
- O tipo caracteriza-se muito mais como sequências linguísticas (sequenciaron de enunciados, um modo retórico) do que como textos materializados; a rigor, são modos textuais.
- Em geral, os tipos textuais abrangem cerca de meia dúzia de categorias conhecidas como: narração, argumentação, exposição, descrição, injunção. O

conjunto de categorias para designar tipos textuais é limitado e sem tendência a aumentar.

- Quando predomina um modo num dado texto concreto dizemos que esse é um texto argumentativo ou narrativo ou expositivo ou descritivo ou injuntivo.
- Gênero textual refere os textos materializados em situações comunicativas recorrentes.
- Os gêneros textuais são os textos concretizados que encontramos em nossa vida diária e que apresentam padrões sócio-comunicativos característicos definidos por composições funcionais, objetivos enunciativos e estilos concretamente realizados na integração de forças históricas, sociais, institucionais e técnicas.

Actividad 3

Explicar sobre la variedad existente de géneros textuales en comparación con el número reducido de tipos textuales.

Utilizar ejemplos prácticos y cotidianos.

Explicar que “Em contraposição aos tipos, os gêneros são entidades empíricas em situações comunicativas e se expressam em designações diversas constituindo em princípio listagens abertas.

Presentar algunos ejemplos de géneros textuales.

- telefonema,
- sermão,
- carta comercial,
- carta pessoal,
- romance, bilhete,
- reportagem,
- aula expositiva,
- reunião de condomínio,
- notícia jornalística,
- horóscopo, receita culinária,
- bula de remédio,
- cardápio de restaurante,
- instruções de uso,
- inquérito policial,



- resenha,
- edital de concurso,
- piada,
- conversa o espontânea,
- conferência, carta eletr nica,
- bate-papo ,
- aulas virtuais e assim por diante.
-

Para Marcuschi (2001, 2002 b, 2002 c, 2003), os g neros:

- - são tipos 'relativamente estáveis' de enunciados;
- - operam em certos contextos;
- - são reflexos de estruturas sociais recorrentes e t picas de cada cultura;
- - são definidos por seus propósitos: fun es, inten es, interesses;
- - são condicionados por fatores: semióticos, sist mico, comunicativos e cognitivos;
- - são variáveis em contextos discursivos;
- - estão ancorados em alguma situa o concreta;
- - estabelecem rela es de poder;
- - refletem estruturas de autoridade;
- - são frutos de complexas rela es entre um meio, um uso e a linguagem;
- - são realizados por forças históricas, sociais, institucionais e tecnológicas.

Para ejemplificar las definiciones presentadas por Marcuschi con relaciona los g neros textuales presentados en la primera página de un periódico digital.

<http://www.aplateia.com.br/Default.aspx>

Verificar en el ejemplo las diversas opciones de lectura.

Dialogar sobre la diversidad temática presentada e cuestionarlos sobre las diversidades ling sticas presentes en el mismo.

Realizar la siguiente actividad:

<https://play.kahoot.it/#/k/d0c7930d-5515-4ced-8519-f7ccc6211bf0>



Actividad 4-

Dialogar con los estudiantes sobre las variedades lingüísticas existentes en Brasil.

Cuestionarlos:

Vocês já repararam que as pessoas utilizam formas distintas da mesma língua?

Exemplos:

mexerica, bergamota, tangerina

mandioca, aipim.

Invitarlos a acceder al blog

<http://cerpdelnorte.blogspot.com.uy/>

y realizar la lectura del texto “A diversidade linguística no Brasil” de Márcio Alessandro de Melo.

<http://cerpdelnorte.blogspot.com.uy/search?updated-max=2017-03-26T07:47:00-07:00&max-results=7>

Analizarlo.

Posteriormente realizar el visionado del video “Diversidade linguística” presente en el mismo blog.

<https://youtu.be/ml8mH4-ROzs>

Reflexionar sobre el contenido del mismo en forma escrita respondiendo a la siguiente pregunta:

No Brasil, considerando sua extensão física, é possível pensarmos em todos os brasileiros utilizando a Língua da mesma forma? Por quê?

Actividad 5-

Luego de la presentación inicial se llevará a los estudiantes a la sala de informática para que puedan acceder y realizar el visionado de la siguiente presentación:



<https://www.canva.com/design/DACN71nI0UU/2Y73qRYRDYN1se8abr6hYg/edit>

Reflexionar: iniciar un diálogo sobre el tema presentado.

Permitir que los estudiantes expongan sus impresiones acerca de lo observado. La presentación debe funcionar como un disparador para las curiosidades de los estudiantes.

Enfatizar sobre los tipos de variaciones y el uso en la lengua.

Actividad 6-

Resignificar lo trabajado sobre géneros textuales.

Establecer la relación existente entre los géneros textuales y las variedades lingüísticas.

Hacer que reconozcan al email como género textual e identifiquen la variedad lingüística utilizada.

Iniciar un diálogo

- Vocês sabem o que é e-mail? Para que ele serve? Quem tem e-mail? Vocês utilizam e-mail com frequência? Para quem enviamos e-mails? Que tipos de e-mails podemos enviar/receber?

Antes de iniciar el aula enviar un email a cada estudiante explicando la etimología de la palabra e-mail.

Luego en la sala de informática o en el celular solicitar que cada uno acceda a su correo.

Posteriormente analizar las características del texto: intención, lenguaje, estructura, etc.

Explicar “O email possui uma estrutura parecida com a da carta: saudação e destinatário, assunto, despedida e assinatura (podendo variar dependendo do grau de formalidade e/ou de quem seja o destinatário). A linguagem é



simplificada e varia, igualmente, conforme a situação estabelecida entre os interlocutores. Seus parágrafos costumam ser curtos para uma maior clareza na leitura.

Proponer las siguientes actividades:

Escribir un e-mail para la directora del Cerp del Norte invitándola para una actividad en el aula.

Escribir un e-mail para un compañero/a de clase informando que tal día no habrá clase y el motivo.

Es importante que los estudiantes observen las diferencias básicas de cada e-mail elaborado comparando el lenguaje utilizado, contenido y finalidad.

Actividad de Cierre:

Solicitar que los estudiantes accedan al blog <http://cerpdelnorte.blogspot.com.uy/> para realizar los siguientes ejercicios a través de diversos géneros textuales.

ATIVIDADE DE PORTUGUÊS SOBRE VARIAÇÃO LINGUÍSTICA

Actividades de evaluación del aprendizaje.

Proponer a los estudiantes la producción de un género textual (revista) utilizando a la herramienta Joomag.

<https://www.joomag.com/es/login>

Esta actividad será coordinada con la docente de Informática.

Grillas utilizadas:

Rúbrica de evaluación de textos escritos (Géneros textuales)

Indicadores	1 punto Elemental	2 puntos Regular	4 puntos Bueno	5 puntos Excelente
Presentación	Deficiencias en la presentación del texto.	Corrige algunas deficiencias en la presentación del texto.	Detecta y corrige deficiencias mejorando aspectos de presentación. Reescribe la presentación del texto.	Detecta y corrige deficiencias mejorando aspectos de presentación como estructura, claridad, etc. Reescribe la presentación del texto.
Adecuación	Escaso uso de vocabulario y de signos de puntuación.	Uso de vocabulario aceptable y de signos de puntuación	Uso de vocabulario amplio, haciendo uso de signos de puntuación de acuerdo con el tipo de texto.	Uso de un vocabulario amplio, rico y variado y adecuado al destinatario.
Coherencia	No se diferencia información relevante e irrelevante ni logra organizar el contenido del texto.	Ordena la información relevante.	Ordena la información relevante ajustándose a la intención.	Ordena de manera lógica, precisa y comprensible la información relevante ajustándose a la intención.
Cohesión	Escaso uso de conectores	Emplea conectores.	Emplea conectores para relacionar	Emplea conectores para relacionar

			oraciones y párrafos.	oraciones y párrafos brindándole unidad al texto.
Ortografía	Presenta dificultades ortográficas	Escasa acentuación de palabras.	Escasas dificultades ortográficas. Acentúa palabras.	No presenta dificultades ortográficas ni de acentuación.

Rúbrica de evaluación de competencias lectoras.

Indicadores	1 puntos Elemental	2 puntos Regular	4 puntos Bueno	5 puntos Excelente
Analiza el contenido de un texto para emitir su opinión.	Distingue lo relevante de un texto.	Distingue lo relevante de un texto y realiza preguntas sobre su contenido.	Distingue lo relevante de un texto, realiza preguntas e inferencias.	Distingue toda la información necesaria del texto y realiza inferencias.
Sintetiza la información proporcionada por dos o más textos.	Reduce a términos breves y precisos lo esencial de dos o más textos.	Redacta un texto breve con los datos importantes de dos o más textos como consecuencia de una interpretación de conceptos,	Organiza los conceptos, ideas o argumentos presentados en orden jerárquico de dos o más textos.	Uso de un vocabulario amplio, rico y variado y adecuado al destinatario.



		ideas y argumentos presentados		
Utiliza la información contenida en uno o más textos para desarrollar argumentos.	Registra ideas de manera clara y coherente en uno o más textos.	Identifica, ordena e interpreta ideas y conceptos explícitos e implícitos en uno o más textos considerando el contexto de elaboración.	Argumenta y considera otros puntos de vista de manera crítica y reflexiva.	Argumenta y relaciona conocimientos para formular hipótesis o evaluar críticamente un texto.

Recursos bibliográficos; tecnológicos, etc.

- MARCUSCH, I Luiz Antônio. Gêneros textuais: definição e funcionalidade.
<http://brasilecola.uol.com.br/gramatica/variacoes-linguisticas.htm>
<http://mundoeducacao.bol.uol.com.br/gramatica/variacoes-linguisticas.htm>
<http://www.infoescola.com/literatura/generos-textuais/>
<http://mundoeducacao.bol.uol.com.br/redacao/genero-textual.htm>

Recursos tecnológicos, etc.

<http://oglobo.globo.com/>

<http://veja.abril.com.br/>

<http://www.istoe.com.br/capa>



<http://veja.abril.com.br/idade/exclusivo/101001/capa.html>

<https://www.powtoon.com/c/fuTX1IL5aFb/1/p>

<http://www.aplateia.com.br/Default.aspx>

<https://play.kahoot.it/#/k/d0c7930d-5515-4ced-8519-f7ccc6211bf0>

<http://cerpdelnorte.blogspot.com.uy/>

<http://cerpdelnorte.blogspot.com.uy/search?updated-max=2017-03-26T07:47:00-07:00&max-results=7>

<https://youtu.be/ml8mH4-ROzs>

<https://www.canva.com/design/DACN71nI0UU/2Y73qRYRDYN1se8abr6hYg/edit>